

I n'a hantum ka ne: Edward Hughes

Cendi tira: M. Maillot
Alastair Paterson

Ay yarda: E. Frischbutter; Sarah S.

Fassara: www.christian-translation.com

Dumari'ize: Bible for Children
www.M1914.org

©2023 Bible for Children, Inc.

Goy giney: kulkan yaŋ go newo yamo no aran se,
aran masi neree mo.



Mate kan Yesu Almasihu
hayyango bara nd'a neeya:
« alwaato kan i na hiijay
alkawlo te a nyango
Maryama game ra, ...



... za i mana care kubay jina,
i na Maryama gar da gunde
Biya Hanna do. A ga ize aru
hay, ni g'a maa dan Yesu
mo, zama nga no ga

nga borey
faaba i

zunubey
gaa.»



Amma Maryama laakalo
tun gumo sanno sabbay
se. A goono ga miila nga
bina ra hala fooyan
wofo dumi
no woone.



Kala malayka ne:
« A se Ma si humburu,
Maryama, zama ni
du gaakuri Irikoy do. »



Guna mo, ni nya-ka-fo-sina
Alizabata gonda ize nga
gunda ra, nga nda
nga zeena. Woone
mo ga ti a handu
iddanta, nga
kan waato i ga
ne a se waygunu.



Alwaato kan i na
hiijay alkawlo te
a nyango Maryama
nda Yusufu game
ra, zama nga wo
boro adili no,
a si ba nga
m'a dan batama,
a miila nga m'a
tan tuguyan ra.



Amma za a goono ga woodin fongu nga
bina ra, kal Rabbi malayka bangay a se
hindiri ra ka ne a se Yusufu,
Dawda izo, ma si humburu
Maryama hiiya, nan a ma ciya
ni wande, zama izo kan go
a gunda ra din,
Biya Hanno



do wane no.



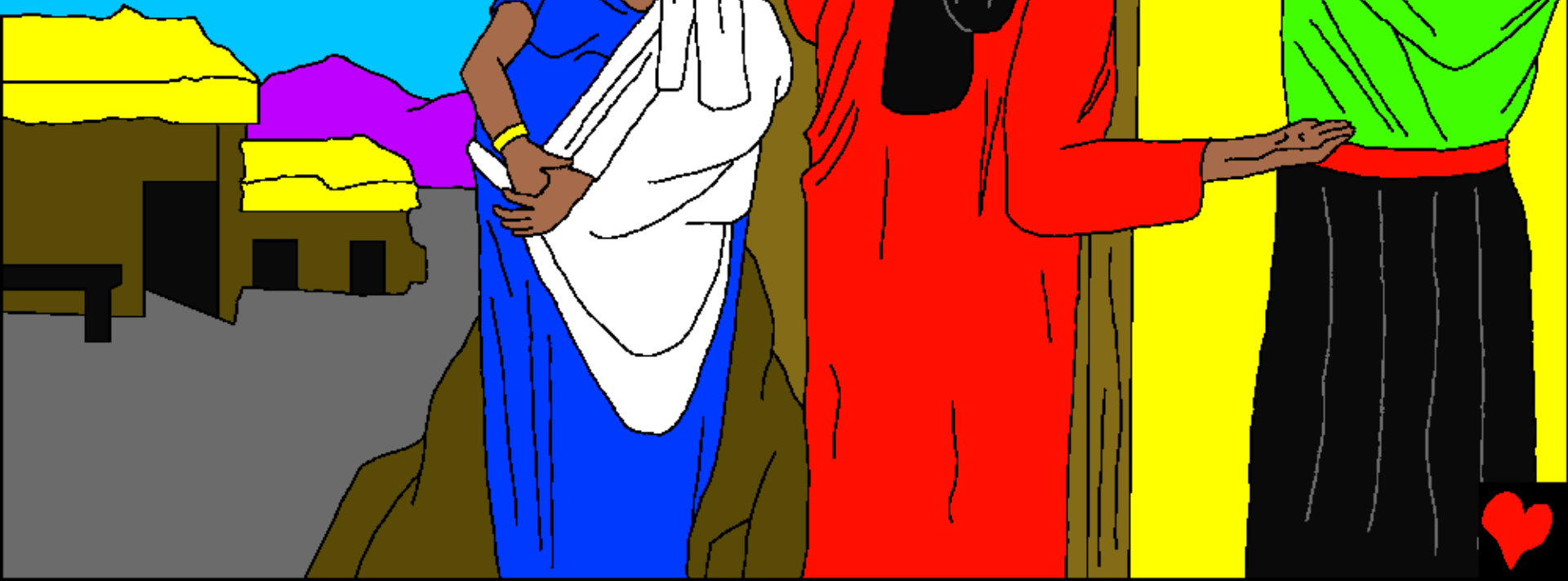
Yusufu mo ziji ka fun Irikoy, A koy zama
i m'a hantum, nga
nda nga wandiyo
Maryama,
kan gonda



gunde, kan se i ga ne Baytlahami.



A go no binde, waato
kan i go noodin,
kala jirbey to kan
a ga hay. A na
nga hay-jina
hay, alboro.



A n'a didiji nda
zaara-zaarayan
k'a jisi garba fo
ra, zama nangu
si no i se
yaw fuwo ra.



A na nga hay-jina hay, alboro. A n'a didiji
nda zaara-zaarayan k'a
jisi garba fo ra, zama
nangu si no i
se yaw
fuwo
ra.



Kurukoyan go no laabo din ra, kan yan ga
kani saajo ra ka ngey alman
kuro batu cino ra.



« Zama i na Faabako hay arañ se hunkuna
Dawda kwaara ra, Rabbi
Almasihu no. Woone mo ga
ciya arañ se
alaama: ...



... arañ ga attaciriya fo gar didijante
kañ go ga kani garba fo ra.»



Kala sannu si, beene marga bambata
fo go noodin malayka banda
ga Irikoy kuku ka ne:



«Darza go Irikoy gaa beene beena
ra, ndunnya ra mo baani go
borey game ra.»



Waato kaŋ malaykey fay d'ey ka ye beena
ra, kala kurukoy ne ngey nda cara se Wa
naŋ iri ma koy hala Baytlahami ka di
hayo kaŋ te, kaŋ Rabbi
n'iri bayrandi nd'a.



Waato kaŋ i hanandiyango
jirbey to mo, Musa
asariya boŋ, kal i
konda Yesu hala
Urusalima kwaara
zama i m'a salle
Rabbi se. Guna
mo, boro fo go no
Urusalima kaŋ
maa Simeyon.



Boro adili no, kaɗ ga
humburu Irikoy mo,
kaɗ goono ga Israyla
kunfa batu. Mate
kaɗ i n'a hantum
Rabbi asariya ra
ka ne Alboro hay-
jine kulu, boro
m'a fay waani
k'a ye Rabbi se.

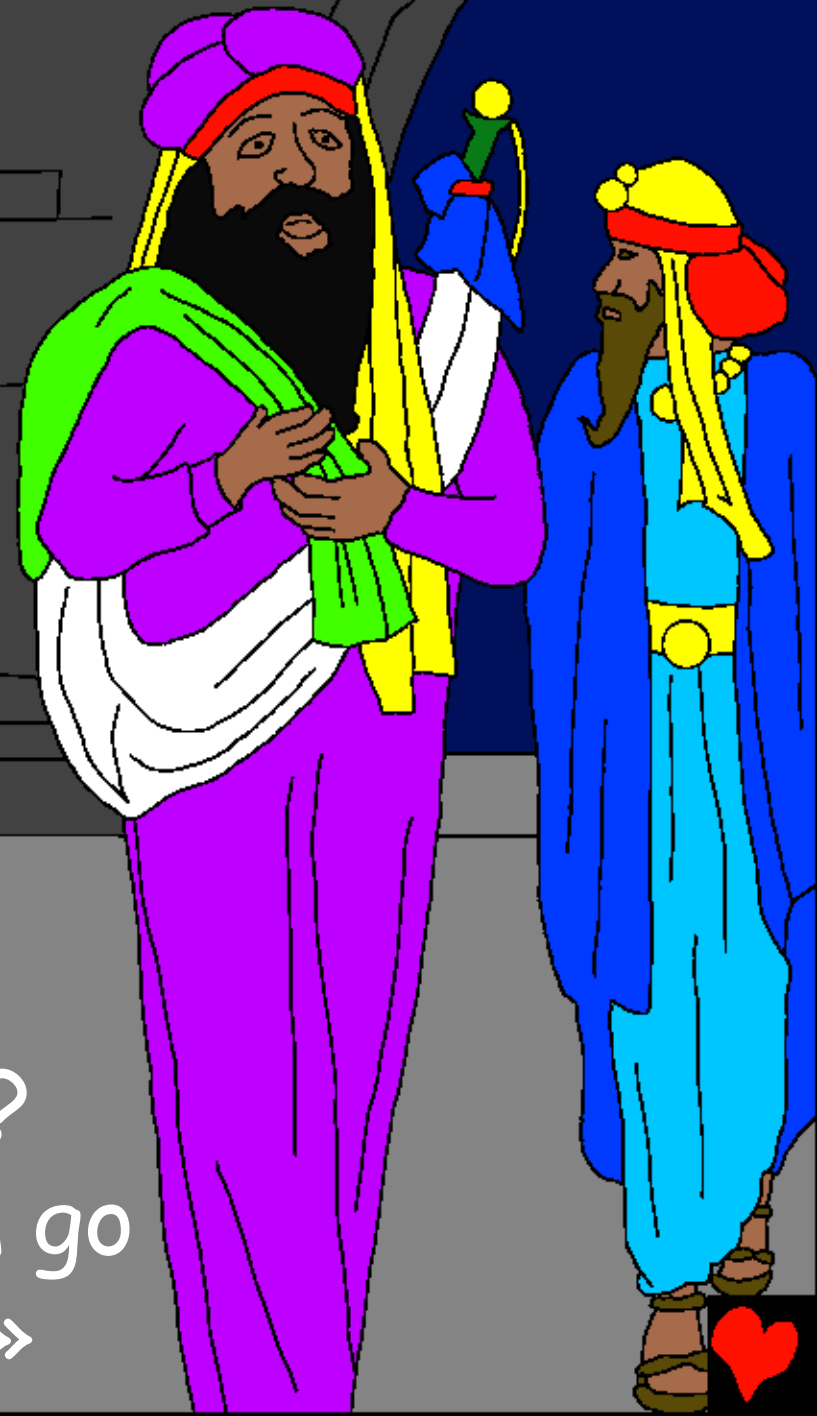


I koy mo zama ngey ma
sargay no mate kan Rabbi
asariya ci, danga
Kolonay hinka
wala tantabal ize
hinka.



I go no kala
alwaato kaŋ i
na hay, nga no,
seeku
fooyaŋ

fun wayna funay haray
ka kaa Urusalima, ka ne:
Man gaa no Yahudancey?
bonkoono kaŋ i «Hay din go
Zama iri di a handariya.»



Alwaato din binde
Hirodus na seekoy
din ce tuguyan ra,
ka baaro ceeci i
do laakal gaa
waati kan cine no
handariya bangay.



A n'i donton mo i ma
koy Baytlahami, ka
ne Wa koy. Aranj
ma zanka din baaru
ceeci nda laakal.
Waati kan aranj du
a mo, aranj ma ye ka
kande ay se baaro,
zama ay mo ma
koy ka
somb'a
se.



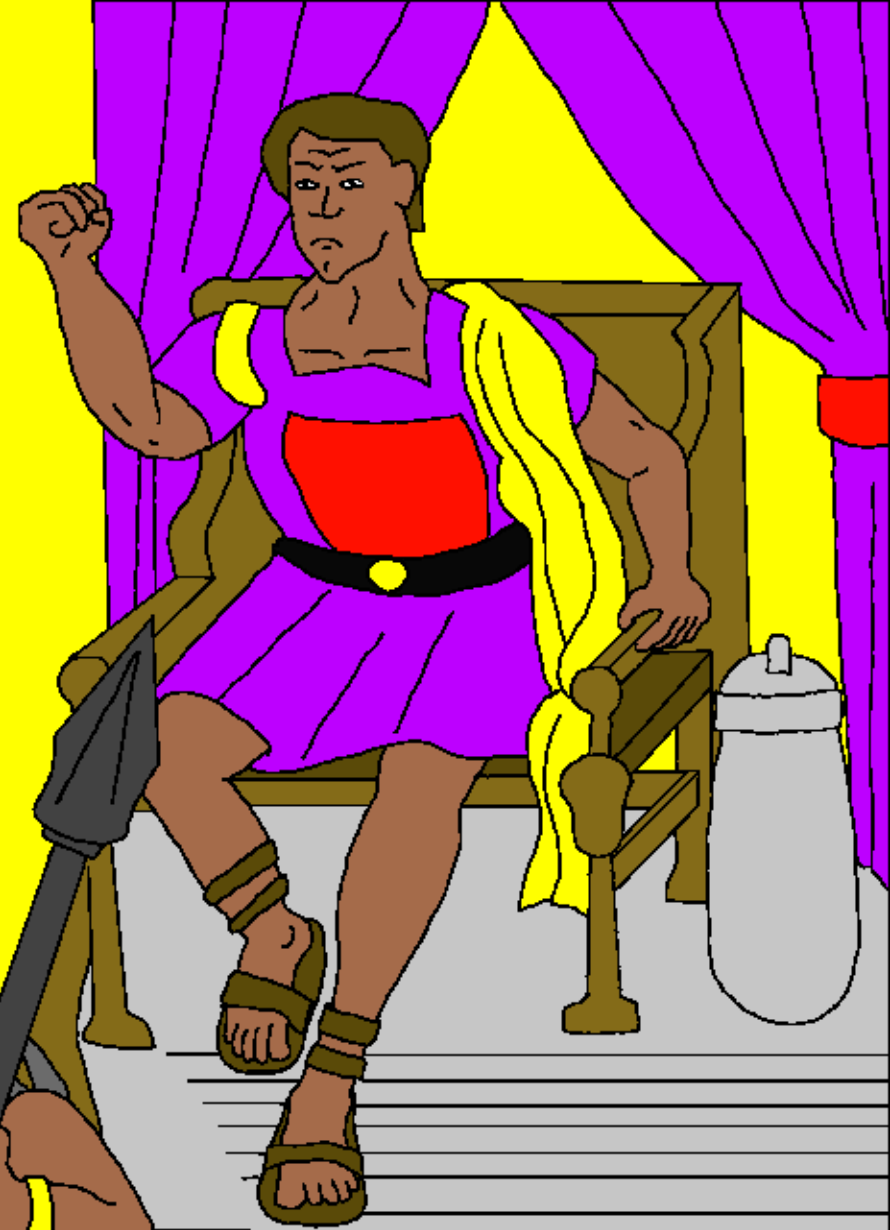
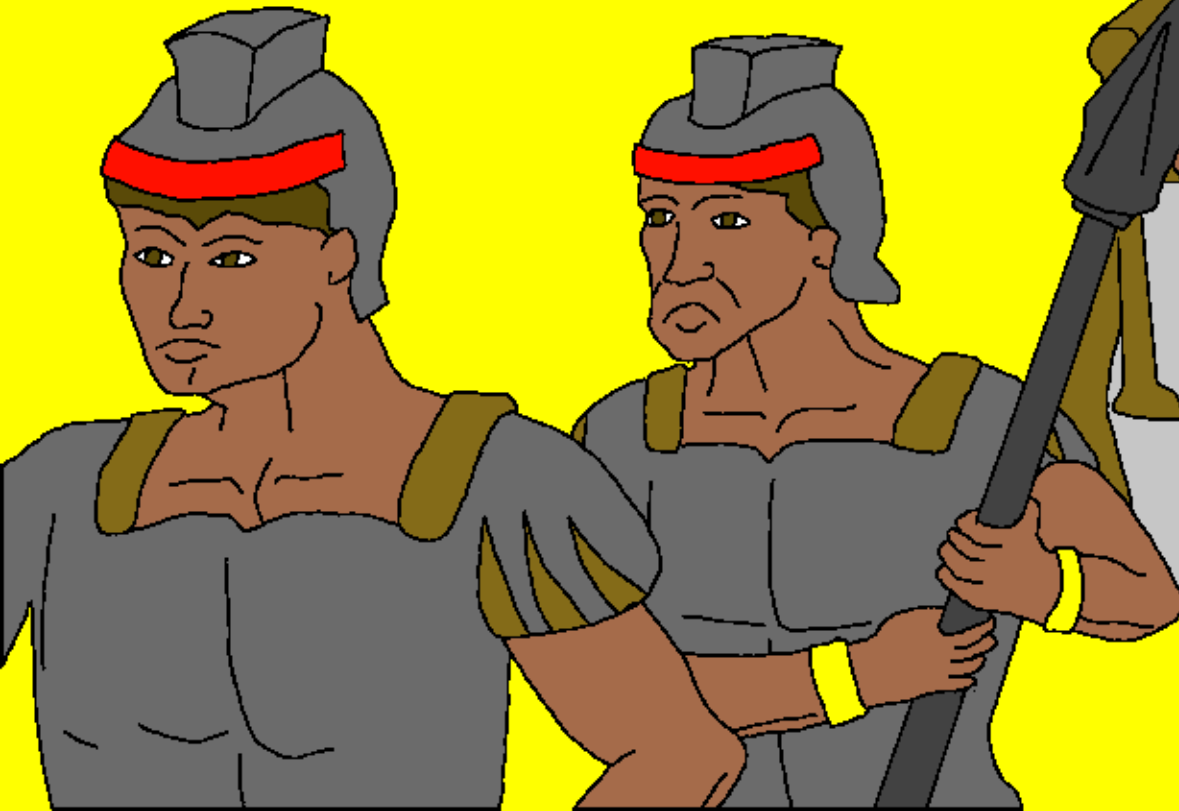
Waato kaɗ i di handariya, i te
farhã da bine kaani gumo. I
furo fuwo ra mo, i di
koociya, nga nda nga
nya Maryama.



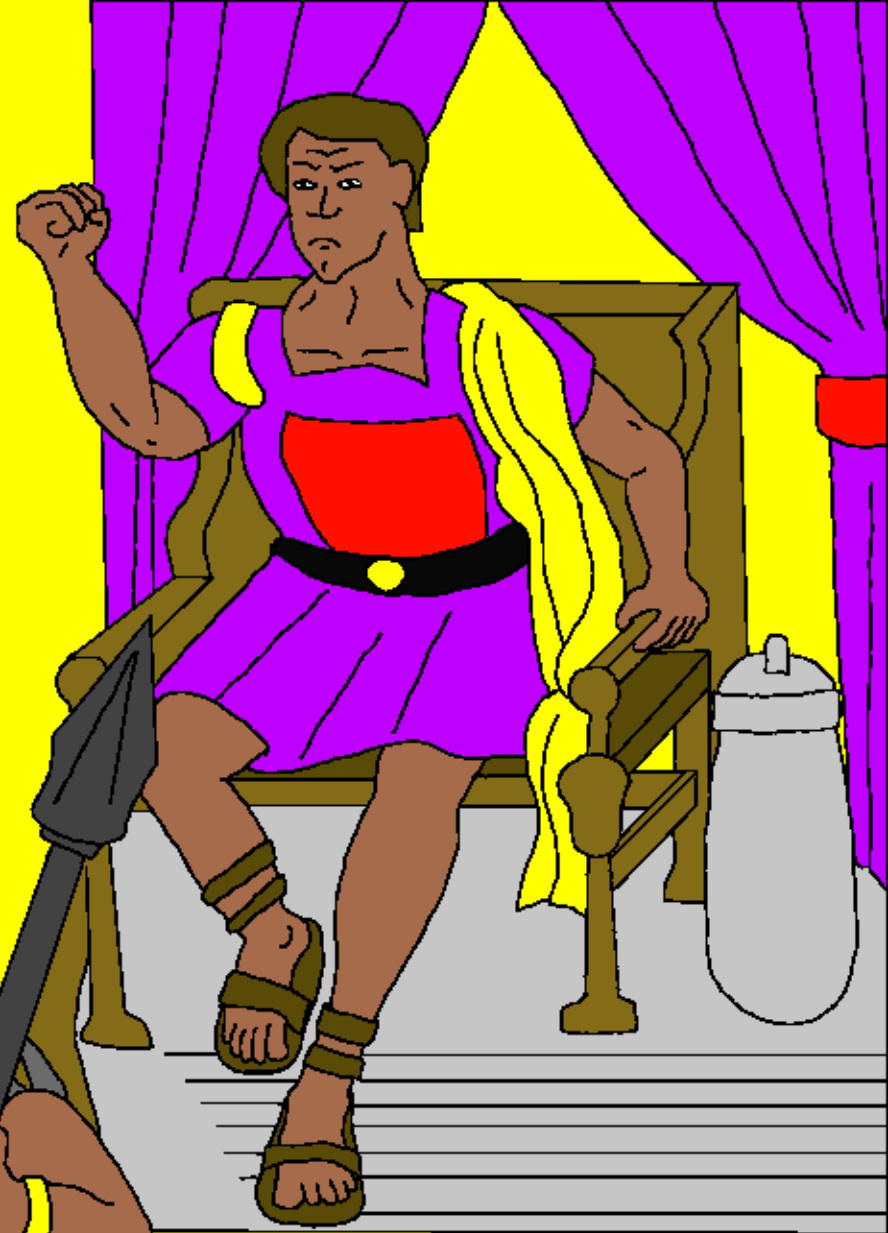
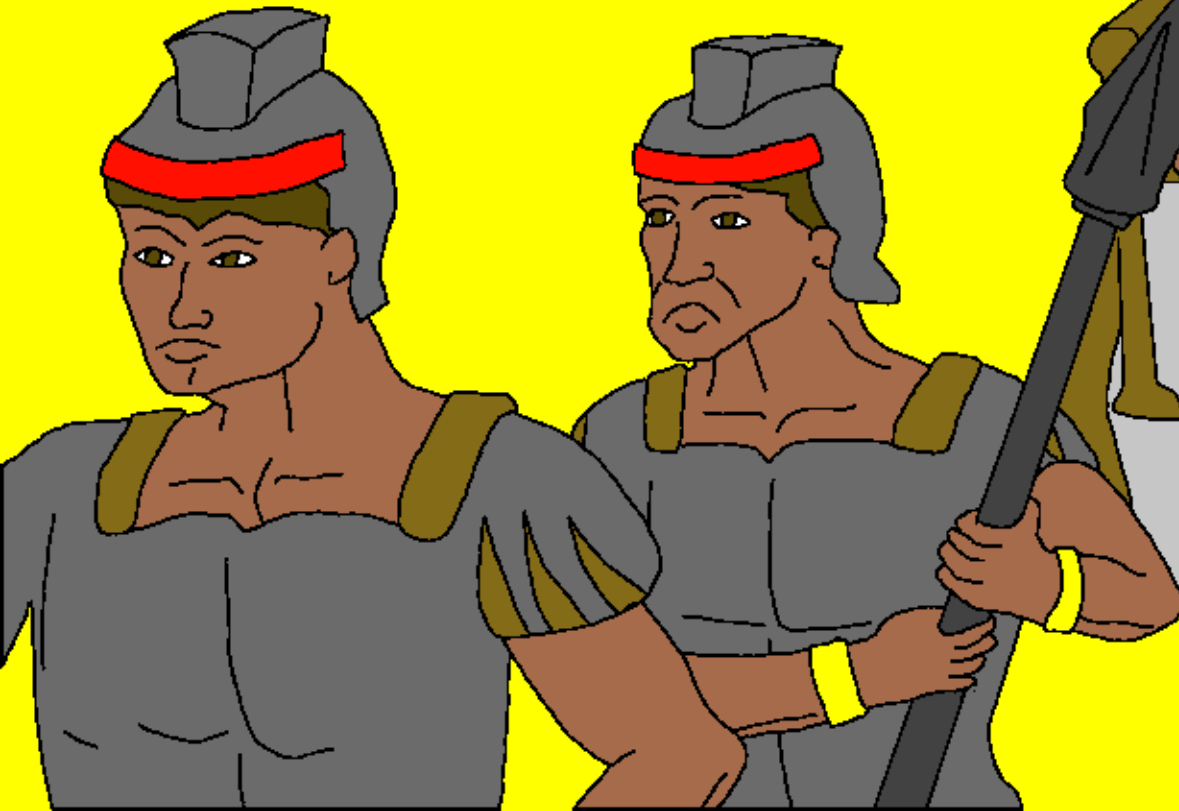
I ye ganda ka sududu a se.
I na ngey arzakey feeri
ka nooyaney salle a
se: wura da lubban
da zawul.



Waato kaŋ i du
bayrandiyan Irikoy
do hindiri ra i ma si
ye Hirodus do, ...



... i tun ka fondo fo
gana kala ngey laabo
ra, A donton ka zanka
alborey kulu wi kan go
Baytlahami ra.



Waato kan i dira,
kala Irikoy malayka
fo bangay Yusufu se
hindiri ra, ka ne
Tun ka koociya
da nga nyango
sambu, ka zuru



nd'ey ka koy
Misira ra.



Ma goro noodin hal
ay ma ci ni se. Zama
Hirodus ga ba nga
ma koociya ceeci
zama nga m'a
halaci se.



A goro noodin
kala Hirodus
buuyan, zama i
ma haɗ



kaɗ
Rabbi ci annabi
do toonandi, kaɗ ne Ay n'ay
izo ce a ma fun Misira laabo ra.





Yusufu nda
Marylana kal Galili I
ga ne a se Nazara boro.



Hayyan Yesu

Irkoy Tira Wone Tarifey,

diyan gaa

Matiyu 1-2, Luka 1-2

"Ni sanney feeriyano ga kaari no A ga
fahamay no borey kan si bay yan kulu se."

Zabura 119:130



Kokoro



Irkoy tira hanna ra tarifo wo ga salan irsé
matakan ir koy hanna nir takan da, da
matakan a ga ba ir minga bey da.

Irkoy ga bay kirna hari lalo yan té, kan sé iga
né zunubi. Zunubi banando no ga ti bu yan,
ama irkoy ba ir goumo ka ninga izé fonlonka
samba, ama bou boundo ga i ma kar mo ir
zunubey sabey sé. Yesu yégaka fundi ga a koy
hu yan benara ! Da ni naney yesu ga da ni na
gwarey a mine zunubey yafa, a ga té!
A ga ka ni fundora sohon koyné ni ga
zaâman da hal abada.



Da ni yarda kan woné wo Tchimi no, tchi woné irkoysé : Ya yesu, aye yarda kan niwo koy no, ni tiya mo bora kan bou aye zunubey sé, ni go ga funa mo halhon. Aye nine gwarey ni ma ka aye fundora ni mey zunubey mo yafa, aye ma du ga du fundi tagui aye ma koy mo hane fo ni do hal abada. Aye ga ba ni mai ga aye ma hangane nissé, aye ma founa ni sabeysé danga ni izo. Amina !

Ma tchaou irkoy tira hanna ma
salan irkoy mo sé zari kulu !
Yohana 3:16

